BESLUT

RÅDETS GENOMFÖRANDEBESLUT (Gusp) 2020/1650

av den 6 november 2020

om genomförande av beslut 2012/642/Gusp om restriktiva åtgärder mot Vitryssland

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 31.2,

med beaktande av rådets beslut 2012/642/Gusp av den 15 oktober 2012 om restriktiva åtgärder mot Vitryssland ([1]), särskilt artikel 6.1,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, och

av följande skäl:

(1) Den 15 oktober 2012 antog rådet beslut 2012/642/Gusp om restriktiva åtgärder mot Vitryssland.

(2) Den 9 augusti 2020 genomförde Belarus ett presidentval, som visade sig vara oförenligt med internationella normer och präglades av förtryck av oberoende kandidater och brutala ingripanden mot fredliga demonstranter efter det valet. Den 11 augusti 2020 gjorde unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik (den höga representanten) ett uttalande på unionens vägnar, i vilket valet bedömdes vara varken fritt eller rättvist. Det angavs också att åtgärder kunde vidtas mot de personer som är ansvariga för det våld, de omotiverade frihetsberövanden och det valfusk som iakttagits.

(3) Den 2 oktober 2020 antog rådet genomförandebeslut (Gusp) 2020/1388 ([2]), genom vilket 40 personer som identifierats som ansvariga för förtryck och hot gentemot fredliga demonstranter, oppositionsmedlemmar och journalister efter presidentvalet i Belarus 2020, samt för den centrala valkommissionens misskötsel av valförfarandet för det valet, uppfördes på förteckningen.

(4) Den 24 september 2020 gjorde den höga representanten ett uttalande på unionens vägnar, i vilket den så kallade *installationen* och det nya mandat som Aleksandr LUKASJENKO gör anspråk på sades sakna all demokratisk legitimitet. I uttalandet upprepades unionens förhoppning att de belarusiska myndigheterna med omedelbar verkan ska avstå från ytterligare förtryck och våld riktat mot det belarusiska folket och med omedelbar verkan och villkorslöst frige alla frihetsberövade personer, inklusive politiska fångar.

(5) Med hänsyn till den allvarliga situationen i Belarus, som är ett resultat av det pågående förtrycket av civilsamhället och oppositionsaktivister, bör Aleksandr LUKASJENKO och 14 andra personer föras upp på förteckningen över personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder i bilagan till beslut 2012/642/Gusp.

(6) Bilagan till beslut 2012/642/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till beslut 2012/642/Gusp ska ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

([1]) EUT L 285, 17.10.2012, s. 1.

([2]) Rådets genomförandebeslut (Gusp) 2020/1388 av den 2 oktober 2020 om genomförande av beslut 2012/642/Gusp om restriktiva åtgärder mot Vitryssland (EUT L 319I, 2.10.2020, s. 13).

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 6 november 2020.

På rådets vägnar
M. ROTH
Ordförande

BILAGA

Följande personer ska läggas till i bilagan till beslut 2012/642/Gusp:

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
”45.	Aliaksandr Ryhoravich LUKASHENKA (Aljaksandr Ryhoravitj LUKASJENKA) Alexandr Grigorievich LUKASHENKO (Aleksandr Grigorjevitj LUKASJENKO)	Аляксандр Рыгоравіч ЛУКАШЭНКА	Александр Григорьевич ЛУКАШЕНКО	President i Republiken Belarus Födelsedatum: 30.8.1954 Födelseort: samhället Kopys, länet Vitebsk/Viciebsk, f.d. Sovjetunionen (numera Belarus) Kön: man	I egenskap av Belarus president med bestämmanderätt över statliga organ bär han ansvaret för det våldsamma förtryck från statsapparaten som utfördes före och efter presidentvalet 2020, särskilt genom uteslutande av centrala oppositionskandidater, godtyckliga gripanden och misshandel av fredliga demonstranter samt hot och våld mot journalister.
46.	Viktar Aliaksandravich LUKASHENKA (Viktar Aljaksandravitj LUKASJENKA) Viktor Aleksandrovich LUKASHENKO (Viktor Aleksandrovitj LUKASJENKO)	Віктар Аляксандравіч ЛУКАШЭНКА	Виктор Александрович ЛУКАШЕНКО	Nationell säkerhetsrådgivare till presidenten, ledamot av säkerhetsrådet Födelsedatum: 28.11.1975 Födelseort: Mogilev/Mahiliou (Mahiljou) (f.d. Sovjetunionen, numera Belarus) Kön: man	I sin ställning som nationell säkerhetsrådgivare till presidenten och ledamot av säkerhetsrådet samt i sin informella övervakande ställning gentemot Belarus säkerhetsstyrkor är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen under ledning av statsapparaten efter presidentvalet 2020, särskilt med godtyckliga gripanden och misshandel, inbegripet tortyr, av fredliga demonstranter samt hot och våld mot journalister.
47.	Ihar Piatrovich SERGYAENKA (Ihar Pjatrovitj SERHIAJENKA) Igor Petrovich SERGEENKO (Igor Petrovitj SERGEJENKO)	Ігар Пятровіч СЕРГЯЕНКА	Игорь Петрович СЕРГЕЕНКО	Stabschef vid presidentkansliet Födelsedatum: 14.1.1963 Födelseort: byn Stolitsa i länet Vitebsk/Viciebsk (f.d. Sovjetunionen, numera Belarus) Kön: man	I sin ställning som stabschef vid presidentkansliet är han nära associerad med presidenten och ansvarig för att säkerställa genomförandet av presidentens befogenheter på det inrikes- och utrikespolitiska området. Han stöder därmed Lukasjenkos regim, inklusive i förtrycks- och hotkampanjen under statsapparatens ledning efter presidentvalet 2020.
48.	Ivan Stanislavavich TERTEL (Ivan Stanislavavitj TERTEL) Ivan Stanislavovich TERTEL (Ivan Stanislavovitj TERTEL)	Іван Станіслававіч ТЭРТЭЛЬ	Иван Станиславович ТЕРТЕЛЬ	Ordförande för KGB, tidigare ordförande för statskontrollkommittén Födelsedatum: 8.9.1966 Födelseort: byn Pryvalki/Pryvalka i länet Hrodna/Grodno (f. d. Sovjetunionen, numera Belarus) Kön: man	I sin ledande ställning som ordförande för statssäkerhetskommittén KGB och i sin tidigare ställning som ordförande för statskontrollkommittén är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen under statsapparatens ledning efter presidentvalet 2020, särskilt med godtyckliga gripanden och misshandel, inbegripet tortyr, av fredliga demonstranter samt hot och våld mot journalister.

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
49.	Raman Ivanavich MELNIK (Raman Ivanavitj MELNIK) Roman Ivanovich MELNIK (Roman Ivanovitj MELNIK)	Раман Іванавіч МЕЛЬНІК	Роман Иванович МЕЛЬНИК	Chef för huvuddirektoratet för skydd av lag och ordning och förebyggande vid inrikesministeriet Födelsedatum: 29.5.1964 Kön: man	I sin ledande ställning som chef för huvuddirektoratet för skydd av lag och ordning och förebyggande vid inrikesministeriet är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen under statsapparatens ledning efter presidentvalet 2020, särskilt med godtyckliga gripanden och misshandel, inbegripet tortyr, av fredliga demonstranter samt hot och våld mot journalister.
50.	Ivan Danilavich NASKEVICH (Ivan Danilavitj NASKEVITJ) Ivan Danilovich NOSKEVICH (Ivan Danilovitj NOSKEVITJ)	Іван Данілавіч НАСКЕВІЧ	Иван Данилович НОСКЕВИЧ	Ordförande för utredningskommittén Födelsedatum: 25.3.1970 Födelseort: byn Tserablitjy i länet Brest (f.d. Sovjetunionen, numera Belarus) Kön: man	I sin ledande ställning som ordförande för utredningskommittén är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen under ledning av kommittén efter presidentvalet 2020, särskilt med utredningar som inletts mot det samordningsråd som oppositionen inrättade för att ifrågasätta valresultatet och fredliga demonstranter.
51.	Aliaksey Aliaksandravich VOLKAU (Aljaksej Aljaksandravitj VOLKAU) Alexey Aleksandrovich VOLKOV (Aleksej Aleksandrovitj VOLKOV)	Аляксей Аляксандравіч ВОЛКАЎ	Алексей Александрович ВОЛКОВ	Tidigare förste vice ordförande för utredningskommittén Födelsedatum: 7.9.1973 Födelseort: Minsk (f.d. Sovjetunionen, numera Belarus) Kön: man	I sin tidigare ledande ställning som förste vice ordförande för utredningskommittén är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen under ledning av kommittén efter presidentvalet 2020, särskilt med utredningar som inletts mot det samordningsråd som oppositionen inrättade för att ifrågasätta valresultatet och fredliga demonstranter.
52.	Siarhei Yakaulevich AZEMSHA (Siarhej Jakaulevitj AZEMSJA) Sergei Yakovlevich AZEMSHA (Sergej Jakovlevitj AZEMSJA)	Сяргей Якаўлевіч АЗЕМША	Сергей Яковлевич АЗЕМША	Vice ordförande för utredningskommittén Födelsedatum: 17.7.1974 Födelseort: Retjytsa, länet Gomel (f.d. Sovjetunionen, numera Belarus) Kön: man	I sin ledande ställning som vice ordförande för utredningskommittén är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen under ledning av kommittén efter presidentvalet 2020, särskilt med utredningar som inletts mot det samordningsråd som oppositionen inrättade för att ifrågasätta valresultatet och fredliga demonstranter.

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
53.	Andrei Fiodaravich SMAL (Andrej Fjodaravitj SMAL) Andrei Fyodorovich SMAL (Andrej Fedorovitj SMAL)	Андрэй Фёдаравіч СМАЛЬ	Андрей Федорович СМАЛЬ	Vice ordförande för utredningskommittén Födelsedatum: 1.8.1973 Födelseort: Brest (f.d. Sovjetunionen, numera Belarus) Kön: man	I sin ledande ställning som vice ordförande för utredningskommittén är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen under ledning av kommittén efter presidentvalet 2020, särskilt med utredningar som inletts mot det samordningsråd som oppositionen inrättade för att ifrågasätta valresultatet och mot fredliga demonstranter.
54.	Andrei Yurevich PAULIUCHENKA (Andrej Jurjevitj PAULJUTJENKA) Andrei Yurevich PAVLYUCHENKO (Andrej Jurjevitj PAVLJUTJENKO)	Андрэй Юр'евіч ПАЎЛЮЧЕНКА	Андрей Юрьевич ПАВЛЮЧЕНКО	Chef för centrumet för operativ analys Födelsedatum: 1.8.1971 Kön: man	I sin ledande ställning som chef för centrumet för operativ analys är han nära associerad med presidenten och ansvarig för förtrycket av civilsamhället, särskilt genom störandet av anslutningar till telekommunikationsnätverk som ett verktyg för att förtrycka civilsamhället, fredliga demonstranter och journalister.
55.	Ihar Ivanavich BUZOUSKI (Ihar Ivanavitj BUZOUSKI) Igor Ivanovich BUZOVSKI (Igor Ivanovitj BUZOVSKIJ)	Ігар Іванавіч БУЗОЎСКІ	Игорь Иванович БУЗОВСКИЙ	Vice informationsminister Födelsedatum: 10.7.1972 Födelseort: byn Kosjelevo, regionen Grodno/Hrodna (f.d. Sovjetunionen, numera Belarus) Kön: man	I sin ledande ställning som vice informationsminister är han ansvarig för förtrycket av civilsamhället, särskilt genom informationsministeriets beslut att stoppa åtkomsten till oberoende webbplatser och begränsa tillgången till internet i Belarus efter presidentvalet i Belarus 2020, som en metod för att förtrycka civilsamhället, fredliga demonstranter och journalister.
56.	Natallia Mikalaeuna EISMANT (Natalja Mikalajeuna EJSMANT) Natalia Nikolayevna EISMONT (Natalja Nikolajevna EJSMONT)	Наталля Мікалаеўна ЭЙСМАНТ	Наталья Николаевна ЭЙСМОНТ	Pressekreterare för Belarus president Födelsedatum: 16.2.1984 Födelseort: Minsk (f.d. Sovjetunionen, numera Belarus) Namn som ogift: Kirsanova (RU: Кирсанова) eller Selyun (RU Селюн) (Seljun) Kön: kvinna	I sin ställning som pressekreterare för Belarus president är hon nära associerad med presidenten och ansvarig för samordningen av presidentens medieaktiviteter, inbegripet utarbetandet av uttalanden och anordnandet av offentliga framträdanden. Hon stöder därmed Lukasjenkos regim, inklusive i förtrycks- och hotkampanjen under statsapparatens ledning efter presidentvalet 2020. Särskilt har hon genom sina offentliga uttalanden efter presidentvalet 2020, i vilka hon försvarat presidenten och kritiserat oppositionsaktivister och fredliga demonstranter, bidragit till att allvarligt undergräva demokratin och rättsstatsprincipen i Belarus.

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
57.	Siarhei Yaugenavich ZUBKOU (Siarhej Jauhenavitj ZUBKOU) Sergei Yevgenevich ZUBKOV (Sergej Jevgenjevitj ZUBKOV)	Сяргей Яўгенавіч ЗУБКОЎ	Сергей Евгеньевич ЗУБКОВ	Befälhavare för Alfa-enheten Födelsedatum: 21.8.1975 Kön: man	I sin ställning som befälhavare för Alfa-enhetens styrkor är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen som utfördes av dessa styrkor efter presidentvalet 2020, särskilt med godtyckliga gripanden och misshandel, inbegripet tortyr, av fredliga demonstranter samt hot och våld mot journalister.
58.	Andrei Aliakseevich RAUKOU (Andrej Aljaksejevitj RAUKOU) Andrei Alekseevich RAVKOV (Andrej Aleksejevitj RAVKOV)	Андрэй Аляксеевіч РАЎКОЎ	Андрей Алексеевич РАВКОВ	Tidigare statssekreterare i säkerhetsrådet Födelsedatum: 25.6.1967 Födelseort: byn Ravjaki, länet Vitebsk/Viciebsk (f.d. Sovjetunionen, numera Belarus) Kön: man	I sin tidigare ställning som statssekreterare i säkerhetsrådet är han nära associerad med presidenten och ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen under statsapparatens ledning efter presidentvalet 2020, särskilt med godtyckliga gripanden och misshandel, inbegripet tortyr, av fredliga demonstranter samt hot och våld mot journalister.
59.	Pyotr Piatrovich MIKLASHEVICH (Pjotr Pjatrovitj MIKLASJEVITJ) Petr Petrovich MIKLASHEVICH (Petr Petrovitj MIKLASJEVITJ)	Пётр Пятровіч МІКЛАШЭВІЧ	Петр Петрович МИКЛАШЕВИЧ	Ordförande för Republiken Belarus författningsdomstol Födelsedatum: 18.10.1954 Födelseort: länet Minsk (f.d. Sovjetunionen, numera Belarus) Kön: man	I egenskap av ordförande för författningsdomstolen är han ansvarig för det beslut som författningsdomstolen antog den 25 augusti 2020 varigenom resultaten från det riggade valet legitimiserades. Han har därmed gett sitt stöd till och underlättat statsapparatens förtrycks- och hotkampanj mot fredliga demonstranter och journalister och är därmed ansvarig för att allvarligt ha undergrävt demokratin och rättsstatsprincipen i Belarus.”